

CAVELIER

ABOGADOS

www.cavelier.com
cavelier@cavelier.com

EDIFICIO SISKI
CARRERA 4 No. 72 - 35
BOGOTÁ 8, COLOMBIA

Teléfono: (57-1) 347 3611
Telefax: (57-1) 211 8650
(57-1) 540 0860
Fax in U.S.A.: (1-305) 381 9660

Señora Jefe de la

DIVISION DE NUEVAS CREACIONES

Superintendencia de Industria y Comercio

E. S. D.

SUPERINTENDENCIA DE INDUSTRIA Y COMERCIO



No. 08-039061- -00003-0000

Fecha: 2008-09-17 16:20:51 Dep: 2020 NUL ORLACIONE
Pa: 2 PATENTES Lve: 1 REGISTROPOSITO
Act: 444 RESPUESTA RQUE Folios: 9

Trámite : 002

Evento : 001

Actuación : 444

Referencia : Expediente No. 08.039.061

Asunto : Solicitud de patente para: **CONECTOR DE CABLE
COAXIAL CON CASQUILLO DE AGARRE**

Solicitante : **THOMAS & BETTS INTERNATIONAL, INC.**

Fecha solicitud: 17 de abril de 2008

1. Yo, Emilio FERRERO, obrando como apoderado del solicitante en el asunto antes identificado, me refiero al Oficio No. 6693, notificado por fijación en lista del 22 de mayo de 2008. Para atender a la providencia anterior solicite una prorroga de dos meses mediante memorial radicado el 21 de julio de 2008.

2. Mediante el Oficio No. 6693 se puso en conocimiento del solicitante el resultado del examen de forma realizado por ese Despacho, requiriéndole para completar el siguiente requisito:

2.1. Cesión del derecho a la patente de los inventores al solicitante: Acompaño con el presente escrito un (1) documento en que consta la cesión del derecho a la patente de los tres (3) inventores a favor de la sociedad solicitante, debidamente notariado y legalizado por

87

CAVELIER

ABOGADOS

Apostilla, junto con la respectiva traducción oficial al español.

3. Puesto que se han atendido a cabalidad las observaciones hechas por su Despacho sobre la presente solicitud de patente, atentamente solicito que se continúe su tramitación.

Señora Jefe,

EMILIO FERRERO

T.P.A. NO. 31.929

COLO-11115-801-006-1

JGG\JGG\ID-134670\WPC11115

No. M-2008-134670\JGG

RAY

Apostille

(Convention de La Haye du 5 Octobre 1961)

1. Country: United States of America

This public document

2. has been signed by **Linda M. Compton**

3. acting in the capacity of **County Clerk**

4. bears the seal/stamp of the county of **Schuyler**

Certified

5. At Albany, New York

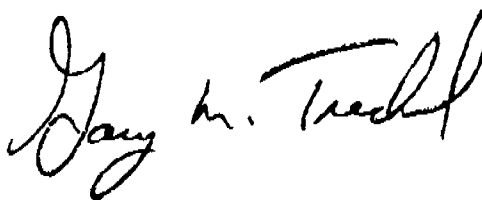
6. the 06th day of August 2008

7. by Special Deputy Secretary of State, State of New York

8. No. A-152596E

9. Seal/Stamp

10. Signature



Gary M. Trechel

Special Deputy Secretary of State

89

CAVELIER

ABOGADOS

EDIFICIO SISKI
CARRERA 4a N° 72-35
BOGOTA, 8 - COLOMBIA

374

CESION

Yo, (nosotros) abajo firmado (s)

Allen L. MALLOY

Gary KNAUS

Charles THOMAS

domiciliado(s) en

4 Ashland Avenue
Elmira Heights, New York 14903
Estados Unidos de América

313 Smith Road
Horseheads, New York 14845
Estados Unidos de América

397 Pump Station Road
Athens, PA 18810
Estados Unidos de América

declaro(amos) bajo juramento ser único(s) y verdadero(s) inventor(es)
de la invención:

**COAXIAL CABLE CONNECTOR WITH
GRIPPING FERRULE**

declaro(amos) así mismo que cedo(emos) y transfiero(emos), sin
limitación, a favor de la sociedad

THOMAS & BETTS INTERNATIONAL, INC.

constituida y existente de conformidad con las leyes del Estado de
Delaware, Estados Unidos de América.

domiciliada en 501 Silverside Road, Suite 67
Wilmington, Delaware 19809
Estados Unidos de América

ASSIGNMENT

I (we), the undersigned

Allen L. MALLOY

Gary KNAUS

Charles THOMAS

of

4 Ashland Avenue
Elmira Heights, New York 14903
USA

313 Smith Road
Horseheads, New York 14845
USA

397 Pump Station Road
Athens, PA 18810
USA

state(s) under oath to be sole and true inventor(s) of the invention:

**COAXIAL CABLE CONNECTOR WITH GRIPPING
FERRULE**

state as well, that assign, without reservations or limitations in favour
of

THOMAS & BETTS INTERNATIONAL, INC.

a corporation constituted and existing in conformity with the laws of
State of Delaware, USA

domiciled in 501 Silverside Road, Suite 67
Wilmington, Delaware 19809
USA

invención correspondiente en la República de Colombia.

90
patent invention, in the Republic of Colombia

Dado y firmado hoy/Given and signed this 14th day of August 2008
en/in New York, USA

por/by

Allen L. MALLOY

Firma/Signature

Allen L Malloy

Dado y firmado hoy/Given and signed this

en/in

por/by

Gary KNAUS

Firma/Signature

Gary Knaus

Dado y firmado hoy/Given and signed this

en/in

por/by

Charles THOMAS

Firma/Signature

Charles Thomas

of New York,
County of Schuyler

SS:

1. Linda M Compton

County Clerk

and Clerk of the County Court and the Supreme Court, Schuyler County, Courts of Record having

by law a common seal, DO HEREBY CERTIFY that Ann L Taft, 1334

Hall Rd, Beaver Dams NY 14812

whose name is
subscribed to the annexed affidavit, deposition, certificate of acknowledgement or proof, was at the
time of taking the same a NOTARY PUBLIC in and for the State of New York, duly commissioned
and sworn and qualified to act as such throughout the State of New York; that pursuant to a law a
commission, or a certificate of his official character, and his autograph signature, have been filed in
my office; that as such Notary Public he was duly authorized by the laws of the State of New York
to administer oaths and affirmations, to receive and certify the acknowledgement or proof of deeds,
mortgages, powers of attorney and other written instruments for lands, tenements and heredita-
ments to be read in evidence or recorded in this State to protest notes and to take and certify affi-
davits and depositions, and that I am well acquainted with the handwriting of such Notary Public
or have compared the signature on the annexed instrument with his autograph signature deposited
in my office, and believe that the signature is genuine.

IN WITNESS WHEREOF, I have hereunto set my hand and affixed my official seal
this 24th day of July XX 2008

County Clerk

Schuyler

County

By

Deputy Clerk

6



CERTIFICACIÓN NOTARIAL (INDIVIDUO)

A los _____ días del mes de _____
de 200 ____ Ante mí, Notario Público de _____

compareció(eron) personalmente _____

**Allen L. MALLOY
Gary KNAUS
Charles THOMAS**

a quien(es) doy fe de conocer y me consta que es(son) la(s)
persona(s) firmante(s) del documento que precede, y quien(es)
tiene(n) capacidad legal para otorgarlo

NOTARIAL CERTIFICATION (INDIVIDUAL)

On this 14th day of August
200 8 before me, a Notary Public of _____

personally appeared _____

ANN L. TAFT
Notary Public, State of New York
Qualified in Schoharie County
My Commission Expires Feb. 9, 2012
Allen L. MALLOY
Gary KNAUS
Charles THOMAS

Ann L. Taft - Notary Public

to me known, and known to me to be the person(s) who executed
that foregoing document, and who has(have) legal capacity to
execute it.

NOTARIO PÚBLICO-NOTARY PUBLIC

APOSTILLE

(Convention de La Haye du 5 octobre 1961)

1. Country: _____
This public document
2. has been signed by _____
3. acting in the capacity of _____
4. bears the seal/stamp of _____

Certified

5. at _____
6. the _____
7. by _____
8. No. _____
9. Seal/stamp _____
10. Signature _____

.....

92

Traducción Oficial No. 2008/965 de un documento escrito en inglés el cual para su identificación se sella con el sello del traductor al tiempo con la presente. Esta traducción ha sido preparada por Hilda Aguilera de Piedrahita, traductora oficial debidamente reconocida por el Ministerio de Relaciones Exteriores y autorizada por el Ministerio de Justicia y del Derecho por Resolución No. 323 de 1980.

(Se traduce lo que se encuentra en Inglés de un documento de Cesión de la invención CONECTOR DE CABLE COAXIAL CON CASQUILLO DE AGARRE de Allen L. Malloy, Gary Knaus y Charles Thomas a favor de la sociedad Thomas & Betts International, Inc. el cual se encuentra escrito en Inglés y Español)

Dado y Firmado este día 14 de Agosto de 2008, en Nueva York, Estados Unidos de América

(Firmado)

Certificación Notarial escrita en Inglés y Español suscrita el 14 de Agosto de 2008. (Sello Notarial: Ann L. Taft, Notario Público, Estado de Nueva York, Idóneo en el Condado de Schuyler, Mi Comisión expira el 9 de Febrero de 2012)

Estado de Nueva York) ss
Condado de Schuyler)

Yo, Linda M. Compton, Escribano de Condado y Escribano de la Corte del Condado y de la Corte Suprema, Condado de Schuyler, Corte que es de Registro que tiene por ley un sello común, POR EL PRESENTE CERTIFICO que Ann L. Taft, 1334 Hall Rd, Beaver Dams NY 14812, cuyo nombre está suscrito en la adjunta declaración juramentada, declaración, certificado de reconocimiento o prueba, era en el momento de recibirla un NOTARIO PUBLICO en y para el Estado de New York, debidamente comisionado y juramentado e idóneo para actuar como tal a lo largo del Estado de Nueva York; que de conformidad con la ley una comisión, o un certificado de su carácter oficial, y de su firma autógrafa, han sido presentados en mi oficina; que como tal Notario Público estaba debidamente autorizado por las leyes del Estado de Nueva York para administrar juramentos y declaraciones, para recibir y certificar los reconocimientos o pruebas de escrituras, hipotecas, poderes y otros instrumentos escritos para tierras, tenencias y herencias para leerse como pruebas o registrarse en este Estado para protestar pagarés y para tomar y certificar declaraciones juramentadas y testimonios; y que estoy familiarizado con la caligrafía del mencionado Notario Público o he comparado la firma en el instrumento anexo con su firma autógrafa depositada en mi oficina, y creo que la firma es genuina.

EN TESTIMONIO DE LO CUAL, he firmado y estampado el sello oficial este día 24 de Julio de 2008.

Linda Aguilera de Piedrahita
2008/965

(Firmado)
Escribano de Condado
Schuyler
Condado
Por
Escribano Encargado

APOSTILLA

(Convención de la Haya de Octubre 5 de 1961)

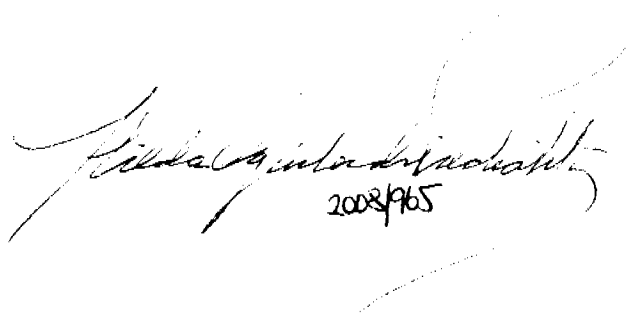
1. País: Estados Unidos de América
Este documento público
2. Ha sido firmado por Linda M. Compton
3. Actuando en calidad de Escribano de Condado
4. Lleva el sello/estampilla de Schuyler

CERTIFICADO

5. En Albany, Nueva York
6. el día 6 de Agosto de 2008.
7. Por el Secretario de Estado Encargado Especial, Estado de Nueva York
8. Número A-152596E
9. Sello/ estampilla (Sello de Oblea)
10. Firma (Firmado)
Gary M. Trechel
Secretario de Estado Encargado Especial

ES TRADUCCIÓN FIEL Y COMPLETA de la cual se deja copia en los archivos de esta oficina para su confrontación y a la cual me remito.

Bogotá, Septiembre 5 de 2008.


2008/9/5

48
93

93

SA
du

Folio 94

REPUBLICA DE COLOMBIA
SUPERINTENDENCIA DE INDUSTRIA Y COMERCIO

2020
Bogotá D.C.,

Doctor(a)
FERRERO EMILIO
Apoderado(a) y/o Representante de
THOMAS & BETTS INTERNATIONAL, INC.

REFERENCIA	Radicación No. 8 39061
	Trámite 2
	Evento 1
	Actuación 416
	Oficio No. 8851
	Folios 1

Teniendo en cuenta que la solicitud de privilegio de patente que se tramita bajo el expediente indicado en la referencia, reúne los requisitos de forma establecidos en los artículos 26 y 27 de la Decisión 486 de la Comisión de la Comunidad Andina, y en las demás disposiciones vigentes sobre la materia, se envía el extracto de la solicitud a la Oficina de Comunicaciones para efecto de su publicación en la Gaceta de Propiedad Industrial.

De acuerdo con lo previsto por el artículo 40 de la Decisión 486/00, la publicación en este caso se hará a partir del día 17 del mes de octubre de 2009.

Cumplase
Dado en Bogotá D.C.,

21 SET. 2009

ALIX CARMENZA OSPEDES DE VERGEL
Jefe de la división de Nuevas Creaciones

jfernand